

The 30th June<sup>1</sup> 1973

**No.LJL.339/73/3.**—The following Act of the Assam Legislative Assembly which received the assent of the Governor is hereby published for general information.

**ASSAM ACT XIII OF 1973**

**(Received the assent of the Governor on the 30th June, 1973)**

**THE ASSAM CONTINGENCY FUND (AUGMENTATION OF CORPUS) ACT, 1973**

[Published in the *Assam Gazette*, Extraordinary, dated the 30th June, 1973]

**An**

**Act**

**to augment temporarily the Corpus of the Contingency Fund of Assam.**

Preamble. WHEREAS it is expedient to augment temporarily the Corpus of the Contingency Fund of Assam;

It is hereby enacted in the Twenty-fourth Year of the Republic of India as follows:—

Short title and commencement. 1. (1) This Act may be called the Assam Contingency Fund (Augmentation of Corpus) Act, 1973.

(2) It shall come into force at once.

Further payment to the Contingency Fund. 2. There shall be paid by the State Government into the Contingency Fund of the State of Assam a further sum of Rupees ten crores out of the revenues of the State for the financial year 1973-74.

Re-transfer of Rupees ten crores from Contingency Fund to Consolidated Fund. 3. A sum of Rupees ten crores shall be re-transferred from the Contingency Fund to the Consolidated Fund of Assam on or before the 1st April, 1974.

Repeal and savings. 4. (1) The Assam Contingency Fund (Augmentation of Corpus) (No.2) Ordinance, 1973 is hereby <sup>Assam Ordinance VI of 1973,</sup> repealed.

(2) Notwithstanding such repeal, anything done or any action taken under the Ordinance as repealed shall be deemed to have been done or taken under this Act as if this Act had commenced on the twenty-first day of May, 1973 (date of promulgation of the Ordinance).

**Md. SAADULLAH,**  
Joint Secretary to the Govt. of Assam,  
Law Department.



দিনাংক ৩০ জুন ১৯৭৩

নং এল, জে, এল, ৩৩৯/৭৩/৪:—ৰাজ্যপালৰ সন্মতিপ্ৰাপ্ত অসম বিধান সভাৰ নিম্নোক্ত আইনখন ইয়াৰ দ্বাৰা জনসাধাৰণৰ জ্ঞাতার্থে প্ৰকাশ কৰা হ'ল।

অসমৰ ১৯৭৩ চনৰ ১৩নং আইন

[ ১৯৭৩ চনৰ ৩০ জুন তাৰিখে ৰাজ্যপালৰ সন্মতি প্ৰাপ্ত ]

অসম সভ্য নিধি (পৰিমাণ বৰ্দ্ধন) আইন, ১৯৭৩

১৯৭৩ চনৰ ৩০ তাৰিখে অসম ৰাজপত্ৰ, অসাধাৰণত প্ৰকাশিত

অসম ৰাজ্যৰ সভ্য নিধিৰ পৰিমাণ অস্থায়ীভাৱে বৃদ্ধি কৰিবলৈ এখন আইন প্ৰস্তাৱনা। যিহেতু অসম ৰাজ্যৰ সভ্য নিধিৰ পৰিমাণ অস্থায়ীভাৱে বৃদ্ধি কৰাটো বিধেয়;

ইয়াৰ দ্বাৰা ভাৰত গণৰাজ্যৰ চতুৰ্বিংশতিতম বছৰত নিম্নোক্ত ধৰণে অধিনিয়মিত হ'ল:—

সংক্ষিপ্ত ১। (১) এই আইনক অসম সভ্য নিধি (পৰিমাণ বৰ্দ্ধন) শিৰোনামা আইন, ১৯৭৩ নামে জনা যাব।  
আৰু  
প্ৰাস্তুতি।

(২) ই তৎক্ষণাৎ বলবৎ হব।

সভ্য নিধি- ২। ১৯৭৩-৭৪ চনৰ বিত্তীয় বছৰৰ বাবে অসম ৰাজ্যৰ লৈ অতিৰিক্ত সভ্য নিধিলৈ ৰাজ্যৰ ৰাজহৰ পৰা দহ কোটি টকা ব্যাজিক ধন প্ৰদান। চৰকাৰৰ দ্বাৰা প্ৰদান কৰা হব।

সভ্য নিধি- ৩। ১৯৭৪ চনৰ ১লা এপ্ৰিল নাহিবা তাৰ পূৰ্বে সভ্য নিধিৰ পৰা একত্ৰী- নিধিৰ পৰা অসম ৰাজ্যৰ একত্ৰীকৃত নিধিলৈ দহ কোটি টকা কৃত নিধিলৈ পুনৰ হস্তান্তৰ কৰা হব।  
দহ কোটি  
টকাৰ পুনৰ  
হস্তান্তৰ কৰণ।

বাতিল আৰু ৪। (১) অসম সভ্য নিধি (পৰিমাণ বৰ্দ্ধন) ২ নং অধ্যাদেশ, ১৯৭৩ চনৰ ব্যাবৃতি। ১৯৭৩, ইয়াৰ দ্বাৰা বাতিল কৰা হ'ল। VI নং, অসম অধ্যাদেশ।

(২) এনে বাতিল সত্ত্বেও, বাতিলকৃত অধ্যাদেশৰ অধিনত কত কোনো কাম বা লোৱা ব্যৱস্থা এই আইনৰ অধিনত কৰা বা হোৱা বুলি গণ্য কৰা হব, যেনিবা এই আইনখন ১৩৭৩ চনৰ এটেকৰণ মে'ৰ তাৰিখত বলবৎ হৈছিল (অধ্যাদেশ বলবৎ হোৱা তাৰিখ)।

মঃ ছাদুমা,  
যুটীয়া সচিব, অসম চৰকাৰ,  
আইন বিভাগ।